



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 16.10.2013  
COM(2013) 722 final

2013/0344 (COD)

Proposta għal

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li temenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità, fid-dawl tal-implimentazzjoni sal-2020 ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq għal emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2013) 430 final}

{SWD(2013) 431 final}

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-emissjonijiet mill-avjazzjoni huma wiehed mis-sorsi ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra li qed jikber malajr. Hekk kif il-potenzjal teknologiku għat-tnaqqis tal-emissjonijiet huwa limitat fis-settur tal-avjazzjoni, miżuri bbażati fuq is-suq (MBMs) jippermettu biex l-avjazzjoni tikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet minn linji tal-ajru li jipattu għat-*tkabbir b'saħħtu tagħhom* ta' emissjonijiet permezz ta' finanzjament għat-tnaqqis tal-emissjonijiet f'setturi oħra.

L-idoneità tal-miżuri bbażati fuq is-suq għall-avjazzjoni internazzjonali ilha żmien twil rikonoxxuta. L-Assemblea tal-ICAO tal-2001 approvat l-applikazzjoni ta' sistemi miftuħa għan-negozjar ta' emissjonijiet għall-avjazzjoni internazzjonali. Wara l-approvazzjoni tal-ICAO tal-2004 tal-miżuri reġjonali bbażati fuq is-suq, l-UE kienet minn ta' quddiem biex tinkludi l-avjazzjoni fis-Sistema għan-Negozjar ta' Emissjonijiet (EU ETS). Minkejja l-effetti ambjentali pożittivi tagħha bi spejjeż ekonomiċi baxxi, l-implimentazzjoni tal-EU ETS kellha taffaċċa oppożizzjoni internazzjonali sinifikanti (eż. allegazzjonijiet li r-regolamentazzjoni tal-emissjonijiet minn linji tal-ajru bbażati barra l-UE se tikser is-sovranità ta' stati terzi). Madankollu, f'dan ir-rigward, il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja ċaħdet l-appelli minn linji tal-ajru barranin u kkonfermat il-legalità tal-EU ETS<sup>1</sup>.

Fl-istess hin, l-integrazzjoni tal-avjazzjoni fl-EU ETS kienet deċiżiva fit-tmexxija 'l quddiem tad-diskussjonijiet tal-ICAO. L-impenn intensiv tal-UE biex tindirizza t-tibdil fil-klima kien kruċjali biex jiġġenera momentum fl-ICAO lejn azzjoni globali għall-indirizzar tal-emissjonijiet tal-avjazzjoni. Ċertament, peress li l-EU ETS se tkopri biss proporzjon tal-emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali, it-*tkabbir globali b'saħħtu inġenerali ta' dawn l-emissjonijiet se jkompli għaddej jekk ma tiġi implimentata l-ebda miżura bbażata fuq is-suq f'livell globali, u l-miri ta' tnaqqis tal-emissjonijiet se jibqgħu biss bħala aspirazzjoni.*

Fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO tal-2013 ittiehdet deċiżjoni dwar l-iżvilupp globali ta' miżuri bbażati fuq is-suq li jrid jiġi ffinalizzat fl-Assemblea tal-ICAO li jmiss fl-2016 u jiġi implimentat sal-2020. Il-Progress ma sehħx skont "qafas" għal miżuri nazzjonali/reġjonali bbażati fuq is-suq sal-2020, billi b'mod partikolari r-rizoluzzjoni tal-Assemblea tenniet l-istess lingwaġġ tal-Assemblea tal-2007 u ta' dik tal-2010 u l-Istati Ewropej ikkonfermaw il-pożizzjoni tagħhom dwar ir-rizoluzzjonijiet tal-Assemblej tal-2007 u tal-2010 f'dak li jikkonċerna l-hekk imsejjaħ "ftehim reċiproku". Il-Kummissjoni tqis li jkun xieraq li tipproponi t-tnaqqis tal-proporzjon ta' emissjonijiet li għalih għandha tapplika s-sistema tal-UE għan-negozjar ta' emissjonijiet sal-2020, bħala l-azzjoni li jmiss maħsuba fid-Deċiżjoni Nru 377/2013/UE b'rispons għall-progress fuq miżuri globali bbażati fuq is-suq u bi promozzjoni għal momentum akbar.

### 2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MA' PARTIJIET INTERESSATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

Il-konsultazzjonijiet dwar l-inkluzjoni tal-avjazzjoni fl-EU ETS bdew f'Settembru tal-2005 bil-Komunikazzjoni "It-Tnaqqis tal-Impatt tal-Avjazzjoni fuq il-Bidla fil-Klima", COM(2005)459, li wasslu għall-proposta għal leġiżlazzjoni f'Diċembru tal-2006. Minn dak iż-żmien ilhom isiru konsultazzjonijiet mal-pajjiżi terzi dwar l-avjazzjoni u n-negozjar tal-emissjonijiet kemm b'mod formali, pereżempju fil-kuntest tal-laqgħat tal-Kumitat Kongunt tal-UE u l-Istati Uniti u kemm permezz ta' laqgħat bilaterali u multilaterali. L-aktar waħda

<sup>1</sup> Ara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tal-Każ C-366/2010, li nġatata fil-21 ta' Diċembru 2011.

riċenti kienet konsultazzjoni pubblika onlajn li saret fuq 12-il ġimgħa, bejn il-21 ta' Ġunju u t-13 ta' Settembru 2013. Il-konsultazzjoni pubblika twettqet bl-użu tal-"Prinċipji Ġenerali u standards minimi għal konsultazzjoni bejn il-partijiet interessati tal-Kummissjoni", u matulha l-partijiet interessati kollha – inklużi l-awtoritajiet pubbliċi ta' pajjiżi terzi - intalbu jesprimu l-opinjoni tagħhom dwar il-kamp tal-applikazzjoni tal-miżuri reġjonali u globali bbażati fuq is-suq. Il-Kummissjoni se tkompli żżomm kuntatti bilaterali u multilaterali kostruttivi mal-pajjiżi terzi.

Il-konsultazzjoni pubblika tikkonferma appoġġ b'saħħtu għall-miżuri bbażati fuq is-suq mill-awtoritajiet pubbliċi, l-NGOs u l-linji tal-ajru. Dawk kollha li wieġbu jifavorixxu l-miżuri bbażati fuq is-suq għas-settur tal-avjazzjoni, b'assoċjazzjoni waħda li topponi l-miżuri reġjonali bbażati fuq is-suq favur miżuri globali bbażati fuq is-suq. Fir-rigward tal-azzjoni reġjonali, il-linji tal-ajru jenfasizzaw s-sempliċità amministrattiva u l-aċċettabbiltà politika, kif ukoll l-effettività ambjentali u l-evitar tad-diskriminazzjoni fuq ir-rotot u bejn l-operaturi. L-awtoritajiet pubbliċi u l-NGOs jenfasizzaw il-kopertura ta' emissjonijiet sinifikanti, is-sempliċità amministrattiva u l-aċċettabbiltà politika.

Il-Valutazzjoni tal-Impatt uriet li l-adattament tal-EU ETS biex taqbel ma' dik li kienet mistennija tkun ir-Riżoluzzjoni tal-miżuri bbażati fuq is-suq tal-ICAO għall-perjodu sal-2020, huwa fattibbli bi spejjeż amministrattivi baxxi. It-tnaqqis sal-2020 tal-kamp ta' applikazzjoni tal-EU ETS għandu jittqies skont il-benefiċċji ambjentali kbar ħafna li se jinkisbu bl-applikazzjoni mill-2020 'il quddiem, ta' miżura bbażata fuq is-suq li tillimita "id-differenza fl-emissjonijiet" bejn il-pajjiżi differenti, tirodoppja, fir-rigward tal-EU ETS, il-kopertura tal-emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali u se tnaqqas l-emissjonijiet bin-nofs sal-2050.

### **3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

#### **Sommarju tal-azzjoni proposta**

F'konformità mar-riżultat tat-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO li saret f'Settembru tal-2013, għandu jkun hemm miżura globali unika bbażata fuq is-suq (MBM) li tapplika għall-emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali mill-2020 'il quddiem. Għandhom isiru emendi fl-attivitajiet tal-avjazzjoni koperti bl-EU ETS bħala rispons għal dan il-progress u għall-promozzjoni ta' momentum akbar lejn l-istabbiliment b'suċċess ta' miżuri globali bbażati fuq is-suq.

Din il-proposta għal Direttiva tkompli fuq id-Deciżjoni Nru 377/2013/UE li "twaqqaf l-arloġġ", li giet adottata sabiex issir promozzjoni tal-progress fuq azzjoni globali permezz tal-ICAO. L-istess bħad-Deciżjoni Nru 377/2013/UE, huwa importanti li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jaqblu malajr dwar il-proposta, sabiex tkun diġà fis-seħħ meta l-obbligi li jmiss ta' restituzzjoni tal-kwoti jsiru dovuti fit-30 ta' April 2014. Fin-nuqqas ta' aktar qbil dwar ir-reviżjoni, l-ETS iddur lura għall-pożizzjoni tagħha ta' qabel id-Deciżjoni Nru 377/2013/UE. Il-fatturi ewlenin tar-reviżjoni tas-sistema ETS li jirriżultaw minn din il-proposta jkunu dawn li ġejjin:

- it-titjiriet bejn ajrudromi fiż-ŻEE jibqgħu koperti b'mod sħiħ, skont id-Direttiva u d-Deciżjoni Nru 377/2013/UE originali.
- it-titjiriet lejn u minn pajjiżi terzi li mhumiex pajjiżi żviluppati u li jkollhom emissjonijiet ta' inqas minn 1 % tal-emissjonijiet tal-avjazzjoni globali jiġu eżentati. Dan jeskludi r-rotot lejn madwar 80 pajjiż fuq bażi mhux diskriminatorja.
- mill-2014, it-titjiriet lejn u minn pajjiżi terzi jkunu responsabbli għall-emissjonijiet li jsiru lil hinn mill-pajjiżi taż-ŻEE. Giet proposta proċedura ssemplifikata sabiex jiġi ddeterminat il-proporzjon ta' emissjonijiet ta' titjira kwalunkwe li tkun koperta mill-

ETS. Gie propost ukoll li l-operaturi jkunu jistgħu jagħzlu bejn approċċi għall-metodoloġija għall-konformità tal-MRV.

- it-titjiriet li jgħaddu bejn il-pajjiżi taż-ŻEE huma eżentati, l-istess bħall-emissjonijiet mit-titjiriet bejn ajruporti f'pajjiżi terzi u ajruporti fiż-ŻEE fir-rigward tad-dipendenzi u t-territorji Ewropej u t-titjiriet lejn u minn ajruporti fiż-ŻEE u dawk it-territorji.

B'effett mill-2013 'il quddiem, dan l-att jidderoga mid-Direttiva tal-ETS rigward proporzjon ta' emissjonijiet minn titjiriet li jsiru minn u lejn pajjiżi terzi. Fl-2013, dan se jirrigwarda l-emissjonijiet kollha mit-titjiriet lejn u minn pajjiżi li mhumiex fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE). Għall-kull sena kalendarja bejn l-2014 u l-2020, dawn il-proporzjonijiet huma stabbiliti f'Anness, u ġew ikkalkulati mill-Eurocontrol abbażi tal-proporzjon tad-Distanza Ortodromika bejn l-ajruporti ewlenin taż-ŻEE u dawk f' pajjiżi terzi, jiġifieri mhux aktar minn 12-il mil lil hinn mill-iktar punt li jinsab f'tarf il-kosta taż-ŻEE. Il-perċentwali huma estimi baxxi tal-impatt reali ta' tibdil fil-klima minn inġenji tal-ajru li jitolqu u jaslu f'ajrudromi fl-Unjoni, billi l-avjazzjoni tħalli impatt ukoll fuq it-tibdil fil-klima minn emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu, fwar tal-ilma u sulfat u partiċelli tan-nugrufun li ġew stmati li għandhom effetti ta' tibdil fil-klima tal-istess livell bħal dawk minn emissjonijiet ta' diossidu tal-karbonju, li ma ttejjidux kont tagħhom.

Il-proċess ta' applikazzjoni ta' perċentwali għal titjiriet minn u lejn pajjiżi terzi huwa mfassal b'tali mod li jkun operabbli u pragmatiku, bl-użu ta' kategoriji eżistenti ta' rappurtar li huma applikabbli mill-2010. Il-hidma abbażi ta' akkoppjamenti ta' pajjiżi t'fisser li hemm bżonn ta' ċifri dwar titjiriet fuq rotot minn kull Stat Membru għal pajjiżi terzi. Fejn hemm titjiriet li joperaw għal diversi żoni ta' hin f'pajjiżi terzi, għandu jiġi inkluż perċentwal għal kull zona ta' hin li t-titjira topera fiha. Dawn il-perċentwali jiġu żviluppjati fuq l-aqwa informazzjoni li tkun disponibbli, inkluża informazzjoni mill-Eurocontrol. Fl-Anness se tiddaħhal tabella li tinkludi dawn il-perċentwali kollha.

Qed tiġi proposta l-offerta ta' għażla lill-operaturi sabiex jiġu pprovvduti aktar flessibbiltà u monitoraġġ, rappurtar u verifiki (MRV) alternattivi. Fir-rigward ta' titjiriet minn u lejn pajjiżi terzi, operatur tal-inġenju tal-ajru għandu jkun jista' jagħzel li ma jirrapportax l-emissjonijiet ivverifikati minn dawn it-titjiriet, iżda minflok iserraħ fuq estimi ta' emissjonijiet determinati minn dawn it-titjiriet sal-kosta tal-pajjiżi Membri taż-ŻEE li għandhom ikunu preċiżi kemm jista' jkun skont il-kalkoli tal-Eurocontrol dwar id-distanza eżatta ta' titjira li ma tmurx lil hinn mill-pajjiżi Membri taż-ŻEE

L-Istati Membri se jaġġustaw l-allokazzjonijiet għas-snin 2013-2020 skont il-proporzjonijiet stabbiliti fl-Anness. L-għadd ta' kwoti rkantati mill-Istati Membri se jiġi aġġustat skont dan.

Ġiet proposta simplifikazzjoni addizzjonali tad-Direttiva tal-ETS biex ma tittejjidx azzjoni kontra operaturi tal-inġenji tal-ajru mhux kummerċjali fir-rigward tal-emissjonijiet minn operaturi ta' inġenji tal-ajru żgħar li jipproduċu inqas minn 1000 tunnellata ta' CO<sub>2</sub> fis-sena. Din hija mistennija li tnaqqas l-għadd ta' operaturi tal-inġenji tal-ajru rregolati mill-Istati Membri b'madwar 2200, li jirrapprezentaw 0.2 % tal-emissjonijiet. Flimkien ma' miżuri oħra li qed jittiehdu biex jissemplifikaw l-amministrazzjoni għal operaturi tal-inġenji tal-ajru żgħar, din tnaqqas b'mod sinifikanti l-kompiti amministrattivi għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru u għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, f'konformità mal-aġenda għal regolamentazzjoni aħjar tal-UE.

L-obbligi l-oħra kollha fir-rigward tat-titjiriet mhux se jiġu affettwati. Dan l-approċċ limitat wera li huwa operabbli, l-istess kif kien il-każ skont id-Deciżjoni Nru 377/2013/UE. Il-ħruġ ta' allokazzjonijiet addizzjonali mingħajr ħlas għall-operaturi jdgħajjef it-tnaqqis tal-emissjonijiet li se għib l-ETS, u t-tweqqi ta' eżerċizzju gdid ta' riferiment se jitfa' rekwiziti

sinifikanti fuq l-operaturi tal-ingenju tal-ajru u fuq l-Istati Membri meta l-miżura globali bbażata fuq is-suq hija mistennija li tapplika fi żmien 7 snin u, jekk dan ma jseħx, fl-2018 għandu jidhol fis-seħh riferiment għal skont l-Artikolu 3e tad-Direttiva tal-ETS.

Il-benefiċċju ambjentali ta' din il-proposta għej minn żewġ elementi ewlenin: L-ewwel nett, dan jagħti impetu lill-miżura globali bbażata fuq is-suq li se tkopri l-emissjonijiet totali mill-avjazzjoni internazzjonali mill-2020 'il quddiem. Skont il-livell ta' ambizzjoni miftiehem għall-miżura globali bbażata fuq is-suq, l-emissjonijiet totali tal-avjazzjoni internazzjonali se jkunu limitati għal-livell tagħhom tal-2020 u se jonqsu bin-nofs sal-2050, inqas mil-livelli tal-2005. It-tieni nett, l-EU ETS se tkompli tikseb tnaqqis sostanzjali ta' emissjonijiet li hu mistenni jammonta sa 250 miljun tonnallata ta' CO<sub>2</sub> fil-perjodu ta' bejn l-2013 u l-2020.

Wieħed għandu jinnota li, f'termini ta' amministrazzjoni ta' miżura globali bbażata fuq is-suq, l-Istati se jkollhom bżonn idahhlu fis-seħh dispożizzjonijiet nazzjonali. Wara l-Assemblea tal-ICAO tal-2016, id-Direttiva tal-ETS għandha tiġi emendata kif xieraq biex tipprovdi għall-implimentazzjoni ta' din il-miżura globali bbażata fuq is-suq. Il-miżura globali bbażata fuq is-suq li se tapplika mill-2020 'il quddiem għandha, f'termini ta' rikonossiment ta' azzjoni bikrija msejha mill-IATA, tiegħu kont kemm tal-ikkompensar tal-emissjonijiet barra s-settur tal-avjazzjoni skont l-EU ETS kif ukoll tat-tnaqqis tal-emissjonijiet fis-settur. Il-paragrafu 26 tar-Riżoluzzjoni A38/17-2 tal-ICAO jitlob biex dan it-tnaqqis fl-emissjonijiet jiġi rappurtat lill-ICAO.

Din il-proposta għandha tiġi adottata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill kmieni fl-2014, sabiex tipprovdi ċertezza u ċarezza legali għall-operaturi tal-ingenju tal-ajru li kieku jkollhom jirrestitwixxu l-kwoti għall-emissjonijiet kollha tagħhom minn u lejn pajjiżi terzi sat-30 ta' April 2014 kif imsemmi fid-Direttiva 2003/87/KE.

Proposta għal

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li temenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità, fid-dawl tal-implimentazzjoni sal-2020 ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq għal emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislativ lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>2</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni<sup>3</sup>,

Waqt li jaġixxu skont il-proċedura ordinarja leġislattiva ,

Billi:

- (1) L-Unjoni qed ttipprova tikseb ftehim internazzjonali sigur għall-gejjieni biex jikkontrolla l-impatti tal-gassijiet serra mill-avjazzjoni u, sadattant, qed tillimita l-impatti ta' tibdil fil-klima mill-attivitajiet tal-avjazzjoni minn u lejn ajrudromi fl-Unjoni permezz ta' azzjoni awtonoma. Sabiex jiġi żgurat li dawn l-oġettivi huma ta' appoġġ reċiproku u mhux f'kunflitt, huwa xieraq li jittiehdu kont tal-iżviluppi u tal-pożizzjonijiet li ttiehdu f'fora internazzjonali u li titqis b'mod partikolari r-Riżoluzzjoni li tinkludi "Id-Dikjarazzjoni kkonsolidata tal-politiki u l-prattiki kontinwi tal-ICAO relatati mal-ħarsien tal-ambjent" adottata fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO).
- (2) Konsegwentament, huwa mixtieq li r-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup> jitqiesu b'mod temporanju bħala sodisfatti, meta jintlaħqu l-obbligi fir-rigward ta' ċerti perċentwal ta' emissjonijiet minn titjiriet minn u lejn ajrudromi f'pajjiżi terzi. B'hekk, l-Unjoni tenfasizza li r-rekwiżiti jistgħu jiġu applikati fir-rigward ta' ċerti perċentwali ta' emissjonijiet minn titjiriet minn u lejn ajrudromi f'pajjiżi taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), bl-istess mod bħalma r-rekwiżiti legali jistgħu jiġu applikati fuq iktar emissjonijiet minn titjiriet minn u lejn dawn l-ajrudromi.

<sup>2</sup> ĠU C , , p. .

<sup>3</sup> ĠU C , , p. .

<sup>4</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32)

- (3) Filwaqt li l-applikazzjoni tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tibqa' bbażata fuq il-wasla jew fuq it-tluq minn ajrudromi fl-Unjoni, sabiex tkun mezz sempliċi u operabbli biex tillimita l-applikazzjoni ta' miżuri reġjonali bbażati fuq is-suq għal 7 snin sakemm tidhol fis-sehħ miżura bbażata fuq is-suq ta' dan it-tip, il-perċentwali ġew ikkalkulati mill-Eurocontrol abbażi tal-proporzjon tad-Distanza Ortodromika bejn l-ajruporti ewlenin fiż-ŻEE u fil-pajjiżi terzi li mhumiex aktar minn 12-il mil lil hinn mill-iktar punt li jinsab f'tarf il-kosta taż-ŻEE. Peress li l-Unjoni ma tqisx li miżura globali bbażata fuq is-suq għandha tkun ibbażata fuq konsiderazzjonijiet tal-ispazju tal-ajru attwali, meta jiġu mqabbla mal-wasla jew it-tluq mill-ajrudromi, ir-rilevanza tal-perċentwali hija limitata għall-perjodu sal-2020.
- (4) Id-derogi previsti f'din id-Direttiva jqisu r-riżultati tal-kuntatti bilaterali u multilaterali ma' pajjiżi terzi, li l-Kummissjoni se tkompli twettaq f'isem l-Unjoni.
- (5) Sabiex ma jkun hemm l-ebda xkiel fil-kompetizzjoni, huwa importanti li t-titjiriet kollha fuq l-istess rotta jiġu trattati bl-istess mod.
- (6) Sabiex jiġi stabbilit perċentwal ta' emissjonijiet ivverifikati għal titjiriet minn u lejn ajrudromi f'pajjiżi terzi, iridu jkunu magħrufa l-emissjonijiet kollha tat-titjira. Madankollu, mhux qed jitqiesu l-emissjonijiet li mhumiex koperti minn dak il-perċentwal.
- (7) Barra minn hekk, fir-rigward ta' titjiriet minn u lejn pajjiżi terzi, operatur tal-inġenju tal-ajru għandu jkun jista' jagħzel li ma jirrapportax l-emissjonijiet ivverifikati minn dawn it-titjiriet, iżda minflok iserrah fuq estimi ta' emissjonijiet determinati li jsehhu sal-kosta tal-pajjiżi Membri taż-ZEE u li għandhom ikunu preċiżi kemm jista' jkun.
- (8) Biex jiġu ssemplifikati u jitnaqqsu l-kompiti amministrattivi għall-iżgħar operaturi tal-inġenji tal-ajru, l-operaturi tal-inġenji tal-ajru mhux kummerċjali li jipproduċu inqas minn 1000 tunnellata ta' CO<sub>2</sub> fis-sena għandhom jitqiesu li jissodisfaw ir-rekwiziti tad-Direttiva, u miżuri addizzjonali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiġu ffaċilitati biex jissempifikaw l-amministrazzjoni għal operaturi żgħar ta-inġenji tal-ajru.
- (9) L-applikazzjoni ta' perċentwal għal emissjonijiet ivverifikati għal titjiriet minn u lejn ajrudromi f'pajjiżi terzi, jew l-użu ta' approċċ alternattiv mill-operaturi, għandhom jirrelataw għall-emissjonijiet mill-2014 'il quddiem sabiex l-operaturi jkollhom żmien biex jifhmu dawn l-approċċi meta jippjanaw l-attivitajiet tat-titjiriet tagħhom.
- (10) Mingħajr preġudizzju għall-miżura globali bbażata fuq is-suq li tapplika mill-2020, l-emissjonijiet minn titjiriet minn u lejn pajjiżi li għandhom qed jiżviluppaw u li s-sehem tagħhom tad-dhul totali ta' tunnellati-kilometri ta' attivitajiet internazzjonali tal-avjazzjoni ċivili huwa inqas minn 1 %, għandu jiġi eżentat għall-perjodu 2014 sal-2020. Il-pajjiżi li huma meqjusa li għandhom qed jiżviluppaw għall-finijiet ta' din il-proposta, għandhom ikunu dawk li fil-waqt tal-adozzjoni ta' din il-proposta jibbenefikaw minn aċċess preferenzjali għas-suq tal-Unjoni f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li fl-2013 ma ġewx klassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi bi dhul għoli jew pajjiżi bi dhul medju superjuri.
- (11) Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru u għall-awtoritajiet nazzjonali huwa xieraq li l-iskadenza għar-restituzzjoni u r-rappurtar għall-emissjonijiet tal-2013 tiġi estiża sal-2015.

- (12) Wara l-Assemblea tal-ICAO tal-2016, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sabiex jiġi żgurat li jitqiesu l-iżviluppi internazzjonali u tiġi indirizzata kwalunkwe kwistjoni dwar l-applikazzjoni ta' deroga.
- (13) Id-Direttiva 2003/87/KE għandha tiġi emendata skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

Id-Direttiva 2003/87/KE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 28a li ġej għandu jiddaħhal wara l-Artikolu 28:

*"Artikolu 28a*

**Derogi applikabbli minn qabel tal-implimentazzjoni, sal-2020, ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq**

1. B'deroga mill-Artikolu 12(2a) u l-Artikolu 14(3), l-Istati Membri għandhom iqisu r-rekwiżiti stabbiliti f'dawk il-paragrafi li huma sodisfatti fir-rigward ta':
- (a) l-emissjonijiet kollha minn titjiriet minn u lejn pajjiżi barra ż-Żona Ekonomika Ewropea fl-2013;
  - (b) l-emissjonijiet minn titjiriet minn u lejn pajjiżi barra ż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) f'kull sena kalendarja bejn l-2014 u l-2020 fejn l-operatur tat-tali titjiriet irrestitwixxa kwoti fir-rigward tal-percentwali tal-emissjonijiet ivverifikati minn dawk it-titjiriet elenkati f'konformità mal-Anness IIc, jew ikkalkulati f'konformità mal-paragrafu 6;
  - (c) l-emissjonijiet minn titjiriet operati minn operatur tal-inġenju tal-ajru mhux kummerċjali f'kull sena kalendarja sal-2020 fejn l-emissjonijiet li għalihom huwa responsabbli dak l-operatur tal-inġenju tal-ajru fis-sena kalendarja, huma inqas minn 1000 tunnellata,
  - (d) ir-restituzzjoni tal-kwoti tikkorrispondi għall-emissjonijiet ivverifikati tal-2013 minn titjiriet bejn il-pajjiżi taż-ŻEE, li jridu jidhlu fis-sehħ sat-30 ta' April 2015 minflok sat-30 ta' April 2014, u l-emissjonijiet ivverifikati tal-2013 għal dawk it-titjiriet li jridu jiġu rrapportati sal-31 ta' Marzu 2015 minflok sal-31 ta' Marzu 2014.

L-emissjonijiet ivverifikati msemmija fil-paragrafu 1(b) u kkalkulati f'konformità mal-Anness IIc għandhom jitqiesu li huma l-emissjonijiet ivverifikati tal-operatur tal-inġenju tal-ajru għall-finijiet tal-Artikoli 11a, 12 u 14.

2. B'deroga mill-Artikolu 3e(5) u l-Artikolu 3f, operatur tal-inġenju tal-ajru li jibbenefika mid-derogi stipulati fil-paragrafi 1(a) sa 1(c) għandu jinħargilu għadd ta' kwoti mingħajr hłas imnaqqa proporzjonalment skont it-tnaqqis tal-obbligu ta' restituzzjoni tal-kwoti stipulat f'dawk il-paragrafi.

Fir-rigward tal-attività bejn l-2013 u l-2020, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw l-għadd ta' kwoti tal-avjazzjoni mingħajr hłas allokatil lil kull operatur minn [*Uffiċċju tal-Pubblikazzjoni: daħhal data 4 xhur wara d-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva*].

3. B'deroga mill-Artikolu 3d, l-Istati Membri għandhom jirkantaw għadd ta' kwoti tal-avjazzjoni mnaqqa proporzjonalment skont it-tnaqqis tal-għadd totali ta' kwoti maħruġa.



4. B'deroga mill-Artikolu 3d(3), l-għadd ta' kwoti li jridu jiġu rkantati minn kull Stat Membru fir-rigward tal-perjodu mill-2013 sal-2020, għandu jiġi mnaqqas b'tali mod li jikkorrispondi għas-sehem tiegħu ta' emissjonijiet attribwiti għall-avjazzjoni li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikolu 28(a) sa (c).
5. B'deroga mill-Artikoli 3g, 12, 15 u 18a, fejn operatur tal-inġenju tal-ajru għandu t-total annwali ta' emissjonijiet inqas minn 25000 tunnellata, l-emissjonijiet tiegħu għandhom jitqiesu li huma emissjonijiet ivverifikati jekk jiġu ddeterminati bl-użu ta' għodda ta' emittenti żgħar approvata mill-Kummissjoni u li hija popolata mill-Eurocontrol b'dejta mill-faċilità ta' appoġġ tal-ETS, u l-Istati Membri jistgħu jimplementaw proċeduri ssimplifikati għal operaturi tal-inġenju tal-ajru mhux kummerċjali sakemm ma jkunx hemm inqas preċiżjoni minn dik li ttiprovdi din l-għodda.
6. B'deroga mill-Artikolu 12(2a) u l-Artikolu 14(3), għal titjiriet minn u lejn pajjiżi taż-ŻEE, operatur tal-inġenju tal-ajru jista' jagħzel li ma jirrapportax id-dejta tal-emissjonijiet bl-użu ta' perċentwali fl-Anness IIc, sabiex daww l-emissjonijiet jiġu kkalkulati mill-awtorità kompetenti. Dan il-kalkolu għandu jkoll il-figuri mill-għodda ta' emittenti żgħar approvata mill-Kummissjoni u popolata mill-Eurocontrol b'dejta mill-faċilità tagħha ta' appoġġ tal-ETS. L-awtorità kompetenti għandha tirrapporta daww il-kalkoli kollha lill-Kummissjoni. Il-kalkoli tal-emissjonijiet magħmula f'dawn iċ-ċirkostanzi għandhom jitqiesu li huma l-emissjonijiet ivverifikati tal-operatur tal-inġenju tal-ajru għall-finijiet tal-Artikoli 11a, 12, 14 u 28a.
7. Wara l-Assemblea tal-ICAO tal-2016, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-azzjonijiet li jridu jiġu implimentati għall-miżura globali bbażata fuq is-suq li trid tiġi applikata mill-2020, u tressaq proposti kif xieraq.  
 F'każ li miżura globali bbażata fuq is-suq ma tibdix tapplika mill-2020, dak ir-rapport għandu jkoll il-kamp ta' applikazzjoni xieraq għall-kopertura tal-emissjonijiet minn attività minn u lejn pajjiżi barra ż-ŻEE mill-2020 'il quddiem fin-nuqqas kontinwu ta' din il-miżura globali. Fir-rapport tagħha, il-Kummissjoni għandha tkoll ukoll soluzzjonijiet għal kwistjonijiet oħra li jistgħu jinholqu fl-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4, filwaqt li tippreżerva t-trattament indaq għall-operaturi kollha fuq l-istess rotta."
- (2) L-Annessi huma emendati kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

## *Artikolu 2*

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipublikaw [*Uffiċċju tal-Pubblikazzjoni: jekk jogħġbok dahhal data konkreta – l-aħhar ġurnata tat-tielet xahar mid-data tad-dhul fis-sehħ*], il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Dawn għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' daww id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.  
 L-Istati Membri għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet minn [*Uffiċċju tal-Pubblikazzjoni: jekk jogħġbok dahhal data konkreta: traspożizzjoni + ġurnata waħda*].  
 Meta l-Istati Membri jadottaw daww id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam li tkopri din id-Direttiva.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew  
Il-President*

*Għall-Kunsill  
Il-President*

## ANNEX

Wara li Annex IIB tad-Direttiva 2003/87/KE, għandu jiddaħħal l-Annex IIC li ġej:

### "ANNEX IIC

#### **TABELLA TA' PERĊENTWALI APPLIKABBLI GHAD-DEROGI SKONT L-ARTIKOLU 28a**

[Il-perċentwal ta' emissjonijiet imsemmija fl-Artikolu 28a għal titjiriet li joperaw minn u lejn pajjiż ("pajjiż terz") barra l-pajjiżi Membri taż-ŻEE ("il-pajjiżi Membri taż-ŻEE ") għandhom jiġu kkalkulati skont it-tabella ta' hawn taħt li għandha tiġi popolata qabel l-adozzjoni bil-perċentwali li jirriżultaw mill-formula, ibbażata fuq l-aqwa dejta li tkun disponibbli, inkluża l-assistenza mill-Eurocontrol:

$$X = (Y \div Z) \times 100$$

fejn:

Z = id-Distanza Ortodromika ta' titjira minn ajrudrom f'kull pajjiż Membru rilevanti taż-ŻEE bl-ogħla għadd ta' titjiriet minn u lejn id-destinazzjonijiet kollha f'pajjiżi terzi fl-2012 ("l-ajrudrom ta' referenza ta' pajjiżi Membri taż-ŻEE") għal ajrudromi fil-pajjiżi terzi rilevanti bl-ogħla għadd ta' titjiriet minn u lejn id-destinazzjonijiet kollha fil-pajjiżi Membri taż-ŻEE fl-2012 ("l-ajrudrom ta' referenza ta' pajjiż terz").

Y = il-parti tad-Distanza Ortodromika tat-titjira ddefinita f'Z bejn l-ajrudrom tal-pajjiżi Membri taż-ŻEE ta' referenza u l-ewwel punt fuq dik ir-rotta 12-il mil nawtiku mill-aħħar punt fil-pajjiżi Membri taż-ŻEE, esklużi ż-żoni ta' pajjiżi terzi u ż-żoni tal-baħar li jinsabu iktar minn 400 mil nawtiku bejn il-pajjiżi Membri taż-ŻEE.

Fejn hemm titjiriet li joperaw għal diversi żoni ta' hin f'pajjiż terz, għandu jiġi inkluż perċentwal għal kull zona ta' hin li t-titjira topera fiha.

Ma għandhomx jitqiesu, id-distanzi minn u lejn id-dipendenzi u t-territorji tal-pajjiżi Membri taż-ŻEE, u iktar minn dawk id-dipendenzi u t-territorji.

Għall-perjodu bejn l-2014 u l-2020, u mingħajr preġudizzju għall-mizura globali bbażata fuq is-suq li tapplika mill-2020, il-perċentwal applikabbli għal titjiriet bejn pajjiżi Membri taż-ŻEE u pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u li s-sehem tagħhom tad-dhul totali ta' tunnelli-kilometri ta' attivitajiet internazzjonali tal-avjazzjoni ċivili huwa inqas minn 1 %, għandu jkun żero. Il-pajjiżi li huma meqjusa li għadhom qed jiżviluppaw għall-finijiet ta' din il-proposta, huma dawk li fil-waqt tal-adozzjoni ta' din il-proposta bbenefikaw minn access preferenzjali għas-suq tal-Unjoni f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, jiġifieri dawk li fl-2013 ma gewx klassifikati mill-Bank Dinji bhala pajjiżi bi dhul għoli jew pajjiżi bi dhul medju superjuri.]

*[il-formula ta' hawn fuq hija bil-ħsieb li tithassar mit-test finali u tinbidel mit-tabella korrispondenti u li tinkludi l-perċentwali u hija kkalkulata mill-Eurocontrol.]*

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
AF	L-AFGANISTAN																												
AL	L-ALBANJA																												
DZ	L-ALĠERIJA																												
AO	L-ANGOLA																												
AG	ANTIGWA U BARBUDA																												
AR	L-ARĠENTINA																												
AM	L-ARMENJA																												
AZ	L-AZERBAJĠAN																												
BS	IL-BAHAMAS																												
BH	IL-BAHREJN																												
BD	IL-BANGLADEXX																												
BB	IL-BARBADOS																												
BY	IL-BJELORUSSJA																												
BZ	IL-BELIŽE																												
BJ	IL-BENIN																												
BT	IL-BUTAN																												
BO	L-ISTAT PLURINAZZJONALI TAL-BOLIVJA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
BA	IL-BOSNJA-HERZEGOVINA																												
BW	IL-BOTSWANA																												
BR	IL-BRAŽIL UTC/GMT -3																												
BR	IL-BRAŽIL UTC/GMT -4																												
BN	IL-BRUNEJ DARUSSALAM																												
BF	IL-BURKINA FASO																												
BI	IL-BURUNDI																												
KH	IL-KAMBODJA																												
CM	IL-KAMERUN																												
CA	IL-KANADA Žona ta' Hin Standard ta' Newfoundland																												
CA	IL-KANADA Žona ta' Hin tal- Atlantiku																												
CA	IL-KANADA Žona ta' Hin tal- Lvant																												
CA	IL-KANADA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
	Żona ta' Hin Ċentrali																												
CA	IL-KANADA Żona ta' Hin Muntanjuża																												
CA	IL-KANADA Żona ta' Hin tal-Paċifiku																												
CV	IL-KAP VERDE																												
CF	IR-REPUBBLIKA ĊENTRU-AFRIKANA																												
TD	IĊ-ĊAD																												
CL	IĊ-ĊILÌ																												
CN	IĊ-ĊINA inklużi HONG KONG, il-MAKAW u t-TAJWAN																												
CO	IL-KOLOMBJA																												
KM	IL-KOMOROS																												
CG	IL-KONGO																												
CD	IR-REPUBBLIKA DEMOKRATIKA TAL-KONGO Żona ta' Hin tal-Lvant																												
CD	IR-REPUBBLIKA DEMOKRATIKA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
	TAL-KONGO Žona ta' Hin tal- Punent																												
CR	IL-KOSTA RIKA																												
CI	IL-CÔTE D'IVOIRE																												
CU	KUBA																												
DJ	ĠIBUTI																												
DM	DOMINIKA																												
DO	IR-REPUBBLIKA DOMINIKANA																												
EC	L-EKWADOR																												
EG	L-EĠITTU																												
SV	EL SALVADOR																												
GQ	IL-GINEA EKWATORJALI																												
ER	L-ERITREA																												
ET	L-ETJOPJA																												
GA	IL-GABON																												
GM	IL-GAMBJA																												
GE	IL-ĠEORĠJA																												
GH	IL-GANA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
GD	GRENADA																												
GT	IL-GWATEMALA																												
GN	IL-GINEA																												
GW	IL-GINEA BISSAW																												
GY	IL-GUJANA																												
HT	HAITI																												
HN	IL-HONDURAS																												
IN	L-INDJA																												
ID	L-INDONEŽJA Hin tal-Punent tal-Indonežja																												
ID	L-INDONEŽJA Hin Ċentrali tal-Indonežja																												
ID	L-INDONEŽJA Hin tal-Lvant tal-Indonežja																												
IR	IR-REPUBBLIKA IŽLAMIKI TAL-IRAN																												
IQ	L-IRAQ																												
IL	L-IŽRAEL																												



		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
JM	IL-ĠAMAJKA																												
JP	IL-ĠAPPUN																												
JO	IL-ĠORDAN																												
KZ	IL-KAZAKISTAN żona ta' hin 1																												
KZ	IL-KAZAKISTAN żona ta' hin 2																												
KE	IL-KENJA																												
KP	IR-REPUBBLIKA DEMOKRATIKA POPOLARI TAL- KOREA																												
KR	IR-REPUBBLIKA TAL-KOREA T'ISFEL																												
KW	IL-KUWAJT																												
KG	IL-KIRGIŻTAN																												
LA	IR-REPUBBLIKA DEMOKRATIKA POPOLARI TAL- LAOS																												
LB	IL-LIBANU																												
LS	IL-LESOTO																												
LR	IL-LIBERJA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
LY	IL-LIBJA																												
MK	DIK LI KIENET IR- REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL- MAĊEDONJA																												
MG	IL-MADAGASKAR																												
MW	IL-MALAWI																												
MY	IL-MALASJA																												
MV	IL-MALDIVE																												
ML	MALI																												
MR	IL-MAWRITANJA																												
MU	IL-MAWRIZJU																												
MX	IL-MESSIKU Żona Ċentrali																												
MX	IL-MESSIKU Żona tal-Paċifiku																												
MX	IL-MESSIKU Żona tal-Majjistral																												
MD	IR-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA																												
MN	IL-MONGOLJA żona ta' hin 1																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
MN	IL-MONGOLJA żona ta' hin 2																												
ME	IL-MONTENEGRO																												
MA	IL-MAROKK																												
MZ	IL-MOŻAMBIK																												
MM	IL-MJANMAR																												
NA	IN-NAMIBJA																												
NP	IN-NEPAL																												
NI	IN-NIKARAGWA																												
NE	IN-NIĠER																												
NG	IN-NIĠERJA																												
OM	L-OMAN																												
PK	IL-PAKISTAN																												
PA	IL-PANAMA																												
PG	IL-PAPWA GINEA ĠDIDA																												
PY	IL-PARAGWAJ																												
PE	IL-PERÙ																												
PH	IL-FILIPPINI																												
PR	PUERTO RIKO																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
QA	IL-QATAR																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Moska																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Yekaterinburg																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Omsk																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Krasnoyarsk																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Irkutsk																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Yakutsk																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Vladivostok																												
RU	IL-FEDERAZZJONI RUSSA Hin ta' Magadan																												
RW	IR-RWANDA																												
KN	SAINT KITTS U NEVIS																												
LC	SANTA LUĆIJA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
VC	SAINT VINCENT U L-GRENADINI																												
ST	SAO TOME U PRINCIPE																												
SA	L-ARABJA SAWDIJA																												
SN	IS-SENEGAL																												
RS	IS-SERBJA																												
SC	IS-SEYCHELLES																												
SL	SJERRA LEONE																												
SG	SINGAPOR																												
SO	IS-SOMALJA																												
ZA	L-AFRIKA T'ISFEL																												
SS	IS-SUDAN T' ISFEL																												
LK	IS-SRI LANKA																												
SD	IS-SUDAN																												
SR	IS-SURINAM																												
SZ	IS-SWAŽILAND																												
CH	L-ISVIZZERA																												
SY	IR-REPUBBLIKA GHARBIJA SIRJANA																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
TJ	IT-TAĠIKISTAN																												
TZ	IR-REPUBBLIKA UNITA TAT- TANZANIJA																												
TH	IT-TAJLANDJA																												
TL	TIMOR LESTE																												
TG	IT-TOGO																												
TT	TRINIDAD U TOBAGO																												
TN	IT-TUNEŻIJA																												
TR	IT-TURKIJA																												
TM	IT-TURKMENISTAN																												
UG	L-UGANDA																												
UA	L-UKRAINA																												
AE	L-EMIRATI GHARAB MAGHQUDA																												
US	L-ISTATI UNITI żona ta' hin tal-Lvant																												
US	L-ISTATI UNITI żona ta' hin Ċentrali																												
US	L-ISTATI UNITI żona ta' hin Muntanjuża																												

		AT	BE	BG	CZ	CY	DK	DE	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
US	L-ISTATI UNITI żona ta' hin tal- Paċifiku																												
US	L-ISTATI UNITI żona ta' hin tal-Alaska																												
UY	L-URUGWAJ																												
UZ	L-UZBEKISTAN																												
VE	IR-REPUBBLIKA BOLIVARJANA TAL-VENEZWELA																												
VN	IL-VJETNAM																												
EH	IS-SAHARA TAL- PUNENT																												
YE	IL-JEMEN																												
ZM	IŻ-ŻAMBJA																												
ZW	IŻ-ŻIMBABWE																												

Minkejja dak imsemmi hawn fuq, il-perċentwal applikabbli għal titjiriet bejn ir-regjuni l-aktar imbiegħda tal-Unjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi barra l-Unjoni għandu jkun zero.